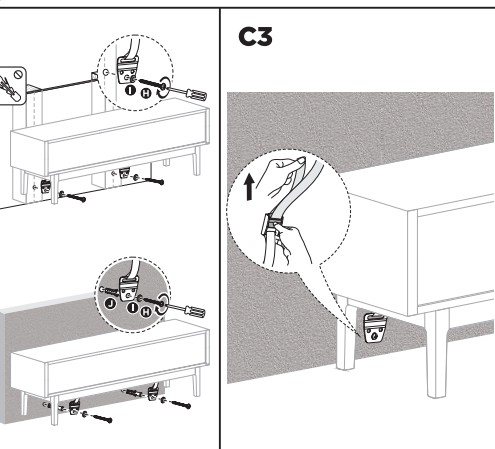
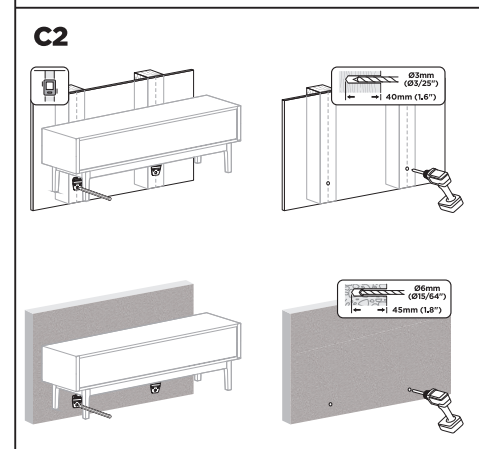
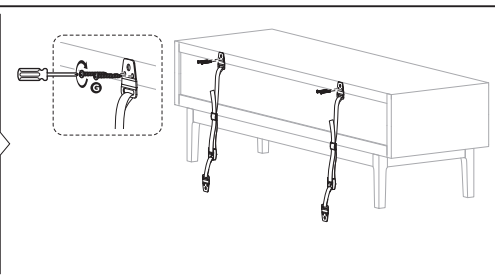
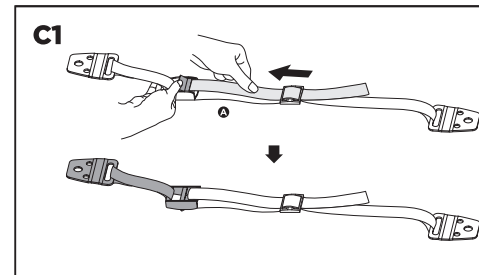
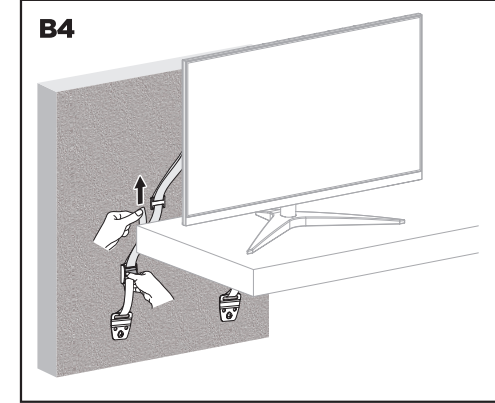
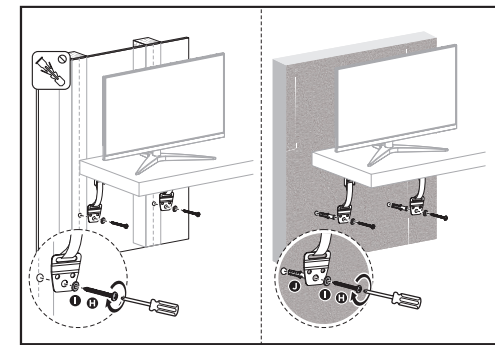
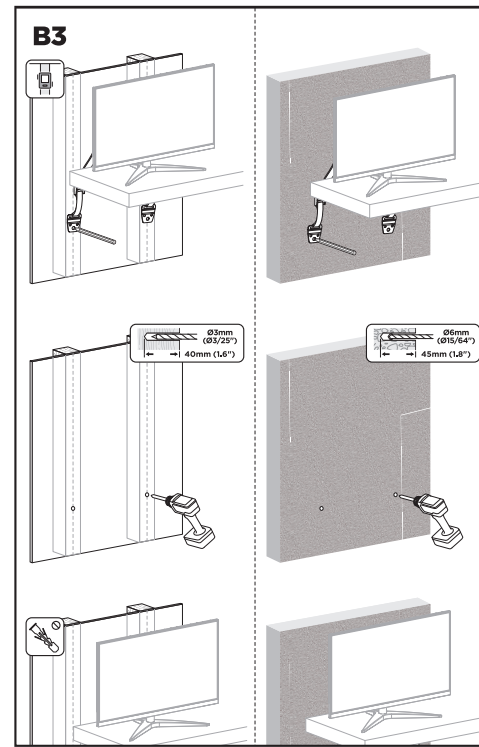
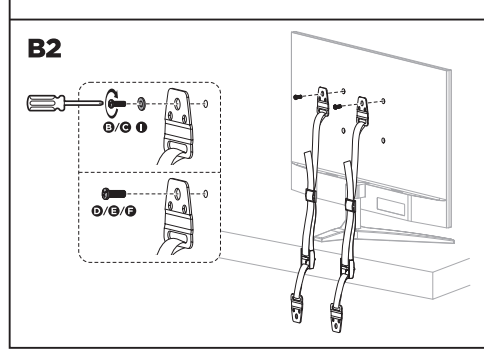
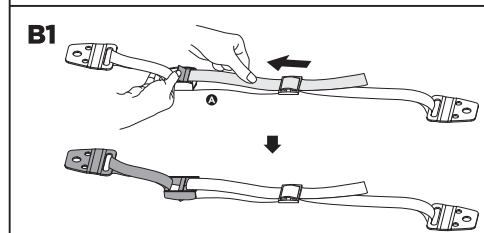
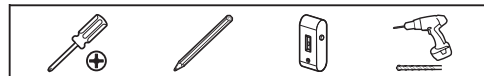
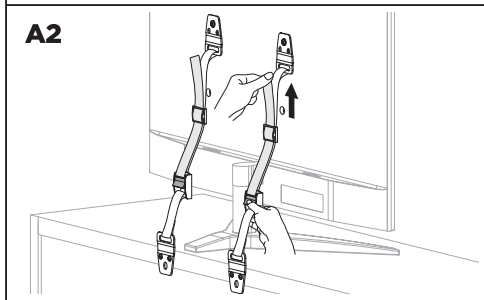
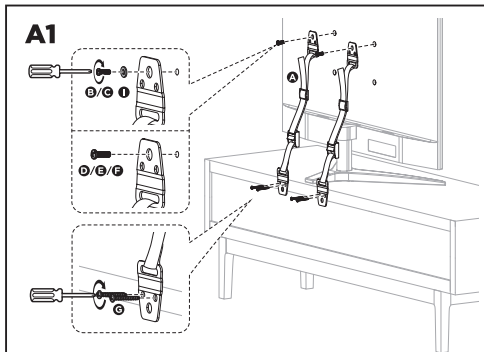
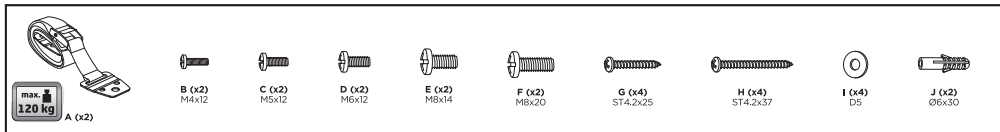


instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



2L4-1



EN PAIR OF SAFETY BELTS

Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language.

WARNINGS

1. The installation of the product may only be carried out by a specialist with the appropriate tools and safety equipment.
2. Before installation, check if all parts listed in the parts list are available.
3. Always use dowels and screws suitable for the structure of the support surface and the load!
4. Never exceed the product's maximum permissible load capacity!
5. If the stand is unstable, secure it to the wall with another set of safety straps before securing the device.
6. Attach only to furniture that has a solid wood surface to attach the screws to.
7. When installing, tighten the screws firmly, but do not overtighten them! Over-tensioning can damage the product, which greatly reduces the holding power!
8. Tighten the screws from time to time!
9. Do not use a damaged cracked product any more!
10. Check if the product is installed stably and securely at regular intervals, but at least every three months!
11. Can only be used in dry, indoor conditions!
12. Use only as intended! Never stand, hang or climb on the product!
13. Attention! The safety belt does not replace the need for adult supervision. Never allow children to play with or climb on fixed furniture, appliances.

H BIZTONSÁGI HEVEDER-PÁR

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék felszerelését csak szakember végezheti, a megfelelő szerszámok és biztonsági felszerelés birtokában.
2. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden komponenslistán található alkatrészen rendelkezésre áll.
3. Mindig a tartófelület szerkezetének, és a terhelésnek megfelelő típust és csavart használjon!
4. Soha ne lépje túl a termék maximum megengedett teherbírását!
5. Ha az állvány instabil rögzítse azt a falhoz egy másik biztonsági heveder készlettel mielőtt rögzítené a készüléket.
6. Kizárólag olyan bútorhoz rögzítse, amely rendelkezik tömör fa felülettel a csavarok rögzítéséhez.
7. Felszereléskor erősen húzza meg a csavarokat, de ne feszítse túl őket! A túlfeszítés károsíthatja a terméket, ami nagymértékben csökkenti a tartóerőt!
8. Időnként húzza után a csavarokat!
9. Sérült reped terméket ne használjon tovább!
10. Rendszeres időközönként, de minimum háromhavonta ellenőrizze, hogy a termék stabilan és biztonságosan van felszerelve.
11. Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!
12. Kizárólag rendeltetésszerűen használja! Soha ne álljon, lógjon, vagy mászson a terméken!
13. Figyelem! A biztonsági heveder nem helyettesíti a felhött felügyelet szükségességét. Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak a rögzített bútorokkal, készülékekkel, vagy felmászának rájuk.

SK PÁR BEZPEČNOSTNÝCH POPRUHOV

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

UPOZORNENIA

1. Výrobok by mal inštalovať iba odborník s použitím vhodného náradia a bezpečnostných prostriedkov.
2. Pred inštaláciou skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely uvedené v zozname dielov.
3. Vždy použite hmoždinku a skrutky, ktoré sú vhodné pre štruktúru a zaťaženie montážneho povrchu.
4. Nikdy neprekračujte maximálnu nosnosť výrobku!
5. Ak je stojan nestabilný, pred upevnením zariadenia ho upevnite k stene ďalšou sadou bezpečnostných pásov.
6. Upevňujte iba k nábytku, ktorý má pevný drevený povrch pre upevnenie skrutiek.
7. Pri montáži skrutky pevne utiahnite, ale nedotiahnite ich príliš! Prílišné utiahnutie môže poškodiť výrobok, čím sa výrazne zníži jeho zaťažiteľnosť!

8. Občas utiahnite skrutky!
9. Poškodené popraskané výrobky už nepoužívajte!
10. Pravidelne, najmenej však každé tri mesiace, kontrolujte, či je výrobok stabilne a bezpečne namontovaný.
11. Len na vnútorné použitie!
12. Používajte len na určený účel! Nikdy na výrobku nestojte, neviete ani nelezte!
13. Pozor! Bezpečnostný popruh nenahrádza potrebu dozoru dospelé osoby. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali s upevneným nábytkom alebo spotrebičmi alebo na ne liezli.

RO SET DE CUREA DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară.

AVERTISMENTE

1. Montajul produsului trebuie realizat exclusiv de către un specialist, folosind unelte și echipamente de siguranță adecvate.
2. Înainte de instalare, verificați ca toate componentele din lista pieselor să fie disponibile.
3. Utilizați întotdeauna dibluri și șuruburi potrivite pentru structura suprafeței de susținere și pentru greutatea aplicată!
4. Nu depășiți niciodată capacitatea maximă de încărcare a produsului!
5. Dacă suportul este instabil, fixați-l de perete cu un alt set de curele de siguranță înainte de a monta aparatul.
6. Montați produsul doar pe mobilier care are suprafețe din lemn masiv pentru fixarea șuruburilor.
7. Strângeți ferm șuruburile în timpul montajului, dar nu le forțați excesiv! Strângerea excesivă poate deteriora produsul și reduce semnificativ capacitatea de susținere.
8. Verificați periodic și strângeți șuruburile la nevoie!
9. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau crăpat!
10. Inspectați produsul periodic, dar cel puțin o dată la trei luni, pentru a vă asigura că este montat stabil și în siguranță.
11. Folosiți exclusiv în interior, în condiții fără umezeală!
12. Utilizați produsul doar conform scopului său! Nu staționați, nu vă agățați și nu vă cățărați pe el!
13. Atenție! Curea de siguranță nu înlocuiește supravegherea unui adult. Nu lăsați copii să se joace cu mobilierul sau aparatele fixate ori să se cațere pe acestea.

SRB MNE PAR SIGURNOSNIH POJASEVA

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.

NAPOMENE

1. Instalaciju proizvoda sme da obavlja samo stručno lice sa odgovarajućim alatima i sigurnosnom opremom.
2. Pre instalacije proverite da li su svi delovi navedeni u listi delova dostupni.
3. Uvek koristite tiple i šarafe koji odgovaraju strukturi noseće površine i teretu!
4. Nikada nemojte prekoračiti maksimalnu dozvoljenu nosivost proizvoda!
5. Ako je postolje nestabilno, pričvrstite ga za zid drugim kompletom sigurnosnih traka pre nego što pričvrstite uređaj.
6. Pričvrstite samo na nameštaj koji ima površinu od punog drveta za pričvršćivanje šarafa.
7. Prilikom ugradnje, čvrsto zategnite šarafe, ali ih nemojte pretežati! Prekomerno zatezanje može oštetiti proizvod, što značajno smanjuje oteretljivost!
8. S vremena na vreme pritegnite šarafe!
9. Nemojte koristiti oštećeni napuknuti proizvod!
10. U redovnim intervalima, ali najmanje svaka tri meseca, proveravajte da li je proizvod stabilno i bezbedno instaliran.
11. Može se koristiti samo u suvim, zatvorenim prostorijama!
12. Koristite samo prema nameni! Nikada nemojte stajati, vješati ili penjati se na proizvod!
13. Pažnja! Sigurnosni pojas ne zamenjuje potrebu za nadzorom odrasle osobe. Nikada ne dopustite deci da se igraju ili da se penju na fiksirane nameštaje, uređaje.

CZ PÁR BEZPEČNOSTNÍCH POSTROJŮ

Před použitím výrobku si přečtěte a dodržujte následující pokyny. Originální návod je v maďarštině. Nástěnná lampa se solárním bateriovým napájením. Po zapnutí svítí automaticky a bez dalších nákladů na elektřinu.

UPOZORNĚNÍ

1. Výrobek smí instalovat pouze kvalifikovaný technik s použitím vhodného nářadí a bezpečnostního vybavení.
2. Před instalací zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly uvedené v seznamu dílů.
3. Vždy použijte hmoždinku a šroub, které odpovídají konstrukci montážního povrchu a zatížení.
4. Nikdy nepřekračujte maximální nosnost výrobku!
5. Pokud je stojan nestabilní, připevněte jej ke stěně pomocí další sady bezpečnostních popruhů a teprve poté zařízení zajistěte.
6. Připevňujte pouze k nábytku s pevným dřevěným povrchem pro upevnění šroubů.
7. Při montáži šrouby pevně utáhněte, ale nepřetěžujte je! Přílišné utažení může výrobek poškodit, což značně sníží jeho pevnost!
8. Čas od času šrouby utáhněte!
9. Poškozené popraskané výrobky již nepoužívejte!
10. Pravidelně, nejméně však jednou za tři měsíce, kontrolujte, zda je výrobek stabilní a bezpečný.
11. Pouze pro použití v suchých vnitřních podmínkách!
12. Používejte pouze k určenému účelu! Nikdy na výrobku nestůjte, nezavěšujte se ani na něj nelezte!
13. Pozor! Bezpečnostní postroj nenahrazuje potřebu dozoru dospělé osoby. Nikdy nedovoľte deťom, aby si hrály s upevneným nábytkem, prístrojom nebo na něj lezly.

HR BIH PAR SIGURNOSNIH POJASEVA

Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku.

UPOZORENJA

1. Instalaciju proizvoda smije izvršiti samo stručnjak s odgovarajućim alatima i sigurnosnom opremom.
2. Prije instalacije provjerite jesu li dostupni svi dijelovi navedeni u popisu dijelova.
3. Uvijek koristite tiple i vijke koji odgovaraju strukturi nosive površine i teretu!
4. Nikada nemojte prekoračiti najveću dopuštenu nosivost proizvoda!
5. Ako je stalak nestabilan, pričvrstite ga na zid drugim setom sigurnosnih traka prije nego što pričvrstite uređaj.
6. Pričvrstite samo na namještaj koji ima površinu od punog drva za pričvršćivanje vijaka.
7. Prilikom ugradnje čvrsto pritegnite vijke, ali ih nemojte previše zategnuti! Preterano zatezanje može oštetiti proizvod, što uvelike smanjuje snagu držanja!
8. S vremena na vrijeme pritegnite vijke!
9. Ne koristite više oštećeni, napuknuti proizvod!
10. Proveravajte je li proizvod stabilno i sigurno postavljen u redovitim intervalima, ali najmanje svaka tri meseca.
11. Može se koristiti samo u suhim, zatvorenim uvjetima!
12. Koristite samo prema namjeni! Nikada nemojte stajati, vješati ili se penjati na proizvod!
13. Pažnja! Sigurnosni pojas ne zamenjuje potrebu za nadzorom odrasle osobe. Nikada ne dopustite djeci da se igraju ili penju na fiksni namještaj, uređaje.

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, judetul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981